

1881-02-11

**AFSENDER**

J. C. Jacobsen

**MODTAGER**

Erhard Kogsbølle

**FAKTA**

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
FA 17-004-00007

Emneord:  
Venskab

**DOKUMENTINDHOLD**

J. C. Jacobsen sender Kogsbølle en gave som tak for 25 års godt samarbejde.

**TRANSSKRIFTION**

Carlsberg, d 11.<sup>te</sup> Februar 1881

Kjære herr Kogsbølle!

Naar jeg kaster et Blik paa Carlsberg Bryggeri som det nu er og sammenligner det med hvad det var for 25 Aar siden, kan jeg ikke undlade at mindes den overordentlig betydningsfulde Deel, De har havt i dets heldige Fremgang og i den Anseelse det har vundet og bevaret, ikke alene med Hensyn til Beskaffenheden af dets Produkt, men ogsaa med Hensyn til den sjældne Orden og Præcision, som hersker i alle Dele af Driften.

I Erkjendelse heraf bringer jeg Dem min varme og hjertelige Tak for den levende Interesse, den utrættelige Energi og den opofrende Samvittighedsfuldhed, hvormed De nu i 25 aar har anvendt Deres sjældne Evner til Bedste for mit kjære Carlsberg. Jeg veed vel at De, ligesom alle faderlige Mænd søger og finder den bedste Løn i Deres Selvbevidsthed og at andres Tak i Sammenligning dermed kun har en underordnet Værd, men jeg haaber dog at al min oprigtige Taksigelse ved denne Leilighed maa have nogen Betydning for Dem og at den vil blive bevaret i venlig Erindring.

Som et varigt Tegn på min Erkjendtlighed beder jeg Dem at modtage medfølgende Minde om

Deres hengivne og forbundne  
J. C. Jacobsen.

Carlsberg d. 11<sup>te</sup> Februar 1881

Kjære gamle Kagsballe!

Naar jeg Lafter et Blevt paa Carlsberg begynder  
saa det mig is og sammensjener det med hvad det naar  
for 25 Oer fiden, saa jeg ble uindladt at erindret den  
uoverdruelig betydningfulde Deal, da saa faldt i det  
faldets Forgang og i den Anseelse, det for mindet og  
besaret, ble alene med faldet det beskaffensfader af  
dele Fradich, man ogsaa med faldet det den Sjalden  
Oden og Provision, saa faldet i alle Dele af den falden.

I folgendes fald bringer jeg dem min varme  
og hjertelige Tale for den laante Tidsraade, den  
indvillige foretag og den og offrende Samvittighedsfald,  
saa med det mig i 25 Oer for aarant de faldet falden falden  
de faldet for mig Kjære Carlsberg.

Jeg med mig at de, ligesom alle faldet Mig,  
saa jeg faldet den bedste Læn i de faldet faldet faldet  
og et andet Tale i sammensjener de faldet den faldet mig  
indvillig faldet, man jeg faldet mig at mig og faldet  
faldet mig med de faldet faldet man faldet mig og faldet  
for dem og at den mig bliv besaret i mig faldet faldet.

Saa et mig faldet mig mig faldet faldet faldet  
jeg dem at mig faldet mig faldet faldet mig

De faldet faldet og faldet faldet  
J. C. Jacobsen.